

## KIẾN NGHỊ VỀ VIỆC COI THƯỜNG LỆNH TÒA: Cách sử dụng các Mẫu Đơn Tòa Án này

Nếu quý vị tự chuẩn bị Kiến Nghị Về Việc Coi Thường Lệnh Tòa, vui lòng đọc tài liệu này. Nó giúp hướng dẫn cho quý vị cách sử dụng các mẫu đơn tòa án này.

Trước tiên, có một vài lời khuyên khi quý vị điền vào các mẫu đơn:

- Luôn luôn ghi họ tên hợp pháp đầy đủ, không ghi tên thường gọi.
- Đánh máy chữ hoặc viết chữ in rõ ràng. Nếu quý vị có cách truy cập máy tính, quý vị có thể điền các đơn trên mạng tại [www.ptla.org/forms.htm](http://www.ptla.org/forms.htm)
- Nếu bất kỳ trẻ em nào liên quan đến vụ án này đang hay đã nhận trợ cấp theo chương trình AFDC, TANF hay Medicaid, hãy gửi bản sao của các giấy tờ tòa án đến Sở Dịch Vụ Nhân Sinh (DHS). Địa chỉ được ghi ở mẫu đơn. Quý vị cũng nên thực hiện việc này nếu quý vị đã yêu cầu DHS thu thập tiền cấp dưỡng con thay mặt cho quý vị.

### **BƯỚC MỘT: Điền Đơn**

#### **KIẾN NGHỊ VỀ VIỆC COI THƯỜNG LỆNH TÒA**

Phần trên cùng của mẫu này được gọi là “đầu đề.” Hãy xem đầu đề ở Án

Lệnh ban đầu của quý vị và ghi thông tin từ đó vào các phần ghi địa điểm tòa án, số hồ sơ và tên của Nguyên đơn và Bị đơn. (Thông tin này không thay đổi. Nếu quý vị là Bị Đơn trước đây thì bây giờ vẫn là Bị Đơn cho dù quý vị là người nộp Kiến Nghị.) Nếu quý vị không tìm được Án Lệnh ban đầu, quý vị có thể mua một bản sao lệnh từ lục sự.

Đánh dấu vào ô “Chỉ Áp Dụng Cho Tiền Cấp Dưỡng Con” nếu vấn đề **duy nhất** cần xem xét là tiền cấp dưỡng con. Điền vào các chỗ trống khác trong mẫu đơn. Ở đầu trang 2, đánh dấu vào các ô vuông thích hợp để cho biết quý vị yêu cầu Tòa Án ra các lệnh nào.

Quý vị phải ký mẫu này trước mặt một Công Chứng Viên. Quý vị có thể tìm Công Chứng Viên tại ngân hàng, văn phòng dịch vụ pháp lý, thông qua văn phòng tòa thị chính của quý vị hay tại văn phòng lục sự tòa án.

#### **TRÁT HẬU PHIÊN TÒA XEM XÉT KIẾN NGHỊ VỀ VIỆC COI THƯỜNG LỆNH TÒA**

Quý vị phải sử dụng bản mẫu đã nhận được từ lục sự. Mẫu này là bản gốc có chữ ký và đóng dấu của lục

sự. **Quý vị không được sử dụng bản sao hay phiên bản trên mạng của mẫu đơn này.**

Điền vào phần đầu đề bằng cách sử dụng thông tin từ đầu trang mẫu **Kiến Nghị** của quý vị. Trong dòng tiếp theo, sau chữ: “To:” (Gửi đến), hãy viết tên của đương sự kia. Sau đó đánh dấu vào ô vuông thích hợp để cho biết đương sự kia là Nguyên đơn hay Bị đơn. Tạm thời để trống chỗ trống ở giữa dành cho thông báo về phiên tòa. Nếu quý vị muốn đương sự kia mang theo bất kỳ giấy tờ nào khi đến phiên tòa, hãy liệt kê các giấy tờ đó ở phần kế tiếp. Ở dòng tiếp theo, đánh dấu vào ô vuông thích hợp để cho biết quý vị là Nguyên đơn hay Bị đơn. Để trống các phần còn lại trong mẫu.

#### **ÁN LỆNH**

Điền vào phần đầu đề giống như trong các mẫu đơn khác. Ghi địa chỉ của quý vị và đương sự kia ở các khung to. Để trống các phần còn lại để Tòa Án có thể điền vào.

#### **TRANG TÓM TẮT THÔNG TIN**

Điền vào **Trang Tóm Tắt Thông Tin Bảo Mật về Vấn Đề Gia Đình**, mẫu

đó có phần hướng dẫn riêng. Thông tin này giúp lục sự lưu hồ sơ và theo dõi vụ án của quý vị. Lục sự sẽ không nhận đăng nộp hồ sơ của quý vị nếu không có mẫu này.

### **BƯỚC HAI: Đăng Nộp Các Mẫu Đơn**

Đem bản gốc của các mẫu sau để nộp lại cho lục sự:

- Kiến Nghị Về Việc Coi Thường Lệnh Tòa
- Trát Hưu Phiên Tòa Xem Xét Kiến Nghị Về Việc Coi Thường Lệnh Tòa
- Án Lệnh
- Trang Tóm Tắt Thông Tin

Tòa Án sẽ yêu cầu quý vị trả phí để nộp Kiến Nghị. (Nếu Kiến Nghị này chỉ áp dụng cho tiền cấp dưỡng con thì quý vị không cần trả khoản phí này.) Nếu quý vị không có khả năng trả phí của tòa án, quý vị có thể yêu cầu lục sự cấp một bản **Đơn Xin Được Miễn Trả Phí Thủ Tục** và một **Bản Khai Hưu Thệ về Tình Trạng Nghèo Khó**. Hãy điền vào những mẫu này và ký tên. Quý vị phải ký Bản Khai Hưu Thệ trước mặt một Công Chứng Viên. Sau đó nộp hai mẫu này cùng với **Kiến Nghị** của quý vị. Một thẩm phán sẽ xem xét thông tin tài chính của quý vị và quyết định

xem quý vị có hội đủ điều kiện được “miễn trả phí” hay không. Nếu tòa án từ chối yêu cầu của quý vị, **quý vị phải trả phí nộp hồ sơ trong vòng 7 ngày**. Nếu Tòa án chấp nhận yêu cầu của quý vị, quý vị có thể nộp hồ sơ mà không cần trả phí.

Nhớ làm bản sao của **Kiến Nghị** của quý vị trước khi quý vị nộp bản gốc cho lục sự. Lục sự sẽ chuyển hồ sơ của quý vị đến thẩm phán để xem xét. Nếu quý vị đã hoàn tất toàn bộ hồ sơ đúng cách, Tòa Án sẽ chỉ định ngày và giờ phiên tòa và ký tên vào **Án Lệnh**. Lục sự sẽ trả lại cho quý vị **Trát Hưu Phiên Tòa** cùng với bản sao của **Án Lệnh** có chữ ký của thẩm phán. Lục sự có thể điền vào ngày giờ và địa điểm của phiên tòa trong **Trát Hưu Phiên Tòa** cho quý vị. Nếu không, hãy lấy thông tin đó từ **Án Lệnh** và điền vào **Trát Hưu Phiên Tòa**.

### **BƯỚC BA: Tổng Đạt Các Mẫu Đơn**

Bây giờ quý vị phải “tổng đạt” giấy tờ cho đương sự kia. Trước hết, làm hai bản sao của **Trát Hưu Phiên Tòa** (có đính kèm bản sao của **Kiến Nghị** của quý vị và **Án Lệnh** của tòa án). Giữ lại một bộ bản sao. Đưa bản gốc **Trát Hưu Phiên Tòa** cùng với bản sao các

mẫu kia cho sở cảnh sát quận để được tổng đạt.

Viết thư gửi kèm, hoặc trực tiếp, nói với nhân viên sở cảnh sát quận rằng quý vị muốn tổng đạt **Trát Hưu Phiên Tòa, Kiến Nghị** và **Án Lệnh** cho đương sự kia. Cho họ biết địa chỉ nhà. Nếu quý vị nghĩ rằng đương sự kia sẽ khó tìm được ở nhà, thì hãy cho họ biết địa chỉ sở làm của đương sự kia. **Nhắc cảnh sát viên nhớ rằng các giấy tờ này phải được tổng đạt ít nhất 10 ngày trước ngày ra tòa.**

Nếu quý vị không được “miễn trả phí” (xem phần trên), sở cảnh sát quận sẽ tính phí cho dịch vụ này (khoảng \$15-\$30). Nếu Tòa Án đã chấp nhận yêu cầu được miễn trả phí của quý vị, nhớ đưa **Án Lệnh** của Tòa Án cho cảnh sát quận để khỏi bị tính phí cho dịch vụ này.

### **BƯỚC BỐN: Đăng Nộp Trát Hưu Phiên Tòa**

Sau khi đương sự kia được “tổng đạt” giấy tờ, hãy gửi qua bưu điện hoặc trực tiếp đưa cho lục sự tòa án các bản **Trát Hưu Phiên Tòa, Kiến Nghị** và **Án Lệnh** mà cảnh sát viên quận giao lại cho quý vị. Phải nộp các bản mẫu này để chứng minh rằng đương sự kia đã được “tổng đạt” thì thẩm

phán mới có thể xét xử vụ án của quý vị

**BƯỚC NĂM: Phiên Tòa**

Đây là một phiên tòa chính thức. Thẩm phán sẽ nghe trình bày của mỗi bên. Quý vị có thể tự làm chứng cho bản thân mình, đưa ra các nhân chứng, và trình bày các tài liệu. Phải theo đúng các quy tắc của tòa án về bằng chứng và thủ tục.

Hãy chuẩn bị trước cho phiên tòa bằng cách hoạch định những gì quý vị cần nói. Quý vị có trách nhiệm phải chứng minh rằng đương sự kia đã không tuân thủ hay từ chối tuân thủ lệnh tòa trước đây. Quý vị cũng phải chứng minh, với những “chứng cứ rõ ràng và có sức thuyết phục,” rằng đương sự kia có khả năng tuân thủ lệnh của Tòa Án. Đến phiên tòa đúng giờ, và với sự chuẩn bị chu đáo.

CHỈ DÀNH  
ĐỂ THANH KHẢO